

WOULD YOU DYE FOR YOUR HAIR? 美丽的代价？

Many women and an increasing number of men, use hair dyes. Undeniably, the colour of our hair impacts our self-esteem—if you look good, you feel good.

However, there are risks that come with colouring our hair depending on the dye's ingredients, how often you colour and the hue you choose.

According to the National Cancer Institute, there are more than 5,000 chemicals in hair dye. The darker the hair dye, the higher the concentration of chemicals that may cause cancer. Some of the common ingredients found in hair dyes are:

- **Para-phenylenediamine (PPD):** creates dramatic colour changes but causes cancer in animals.
- **Coal tar:** a combination of chemicals that creates longer-lasting colours compared to natural, vegetable dyes. It has also caused cancer in laboratory animals.
- **Ammonia:** makes hair colour last longer, but high exposure can irritate the skin.

The number of times you dye your hair may increase your cancer risk. Based on a study by the University of Southern California, women who coloured their hair with permanent dye at least once a month for a year or longer doubled their odds of developing bladder cancer over those who did not. The risk triples if they have used permanent dye for 15 years or more. A different study published in the American Journal of Epidemiology found that women who used dark permanent dyes and coloured their hair eight times a year or more for at least 25 years had double the risk of Non-Hodgkin Lymphoma (NHL).

Is there a way to cover the grey—or just enjoy a nice colour—without exposing ourselves to these toxic chemicals? Fortunately, yes. There is a safer alternative—natural dyes. Keep in mind that natural hair dyes are not the same as the chemical products. They do not usually last as long, you will not be able to completely change your natural hair colour and colour choices are limited, BUT at least you know for sure that you are not poisoning your body and risking your life. One more fact: a pure natural hair dye product can never dye your hair black. If you come across one that claims so, do check out the ingredients carefully.

许多女性和越来越多的男性都使用染发剂。无可否认，头发的颜色会影响我们的自信心——人若看起来好看，心情也一定一样变得很好。

但是，染发可能会带来一些风险，这得要看染发剂的成份、染发的次数及染料的颜色而定。

根据国家癌症研究所的报告，染发剂内含有超过5000种化学物质。染发剂的颜色越深，可造成癌症的化学成份浓度就越高。染发剂内普遍含有的成分包括：

- **对苯二胺 (PPD)：**此化学成份可让头发产生戏剧性的颜色变化，但也会使动物产生癌症病变。
- **煤焦油：**这是一种综合化学成份：与天然植物染料相比，能产生更持久的颜色。但已在实验室的动物上证明可致癌。
- **氨：**可使头发颜色持久，但长期接触会伤害皮肤。

根据一项南加州大学的研究显示，患上癌症的风险是与染发次数成正比的。每个月至少染发一次，持续一年或甚至更长时间的女性患上膀胱癌的几率比不染发的女性高出一倍。若使用持久性染发剂长达15年或更长时间，患癌风险将会是其他女性的三倍。而另一则由《美国流行病学杂志》发表的研究发现，使用较深色的永久性染料染发，一年超过八次或以上至少25年的女性，患上非霍奇金氏淋巴瘤 (NHL) 的风险将会比常人增加了一倍。

难道没有两全其美的方法能让我们盖白发或拥有美丽发色的同时，不必让自己冒险接触有害的化学物质吗？幸运的是，我们有更安全的选择：天然型染发剂。记得，天然型染发剂与其他化学产品不同。它们的颜色持久性没那么长，也不能完全改变您的发色，而且颜色的选择也有限。但，能确定的是，它不会毒害您的身体！另一个实情就是，纯天然的染发剂是不可能将您的头发染成黑色。若您遇到这样的产品，一定要仔细检查成份。



NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care is a natural dye—made from specially tested essential ingredients of top quality organic rare herbs. It is a pure, natural product and contains no lead, mercury, coal tar, ammonia, phenylenediamine, toluenediamine or their derivatives, nor any chemicals whatsoever.

Unlike chemical hair dye methods that penetrate the hair shaft by opening the hair cuticle to lighten and then depositing the desired colour, **NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care** coats the outside of each follicle of hair with a protective layer of herbs that conditions the hair and gives a natural, lively, attractive and lasting colour to the grey hair. The herbal colour coating adds volume and reflects light, so that each hair gains strength, volume and shine.

新生命有机3合1染发护发草药是一种天然染料，由经过特殊测试的顶级有机稀有草药的基本成分制成。它是一种纯天然的产品，不含铅、汞、煤焦油、氨、苯二胺、甲苯二胺或其衍生物，亦不含任何化学物质。

一般化学染发剂的染发方法是通过打开头发角质层，渗透发轴，淡化发色后再涂上想要的颜色，而**新生命有机3合1染发护发草药**则恰好相反，它是在每个头发毛囊的外围覆盖上一层草本保护层，保护头发，使白发呈现自然、活泼、迷人 and 持久的颜色。此草药染发剂还可增加您秀发的发量和光泽度。

NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care

新生命有机3合1染发护发草药

Available in **3 colours - Copper, Natural Brown, and a premix of Copper & Natural Brown.**

Please turn to page 12 for a special offer on **NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care.**

有三种颜色可供选择：**原铜色、自然棕色和预混铜棕色。**

请参阅第12页以获取更多有关**新生命有机3合1染发护发草药**的特别优惠。

